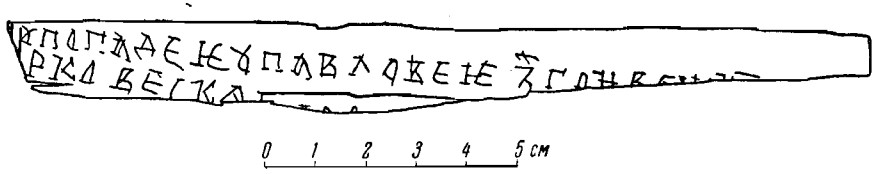
Длина 0,175 м, ширина 0,02 м.

Эта грамота необыкновенно трудна для понимания. Палеографии не касаюсь, но ничто не противоречит стратиграфической дате, а это — вторая половина XIII в. Понимание текста затруднено, по-видимому, несколькими описками, а также, конечно, оборванностью. Ни разделить на слова, ни комментировать эту грамоту не могу. Понятны лишь отдельные куски: «вдало ѥсомо 5 гривено» (я отдал 5 гривен) и «погосту 2 гривни возѧти было».

Грамота № 212

Грамота № 212 найдена в одиннадцатом, двенадцатом или тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1302, на глубине 3,7 м, у частокола. Последнее обстоятельство не позволило более точно определить строительный ярус. Перед нами отрывок:

8попадеѥ8павловеѥ7гриве
рковеска



Прорись грамоты № 212

Длина 0,17 м, ширина 0,015 м.

Палеографии не касаюсь за скудностью материала, но ничто не противоречит стратиграфической дате, а это — вторая половина XIII в. или рубеж XIII—XIV вв.

Разделить первую строчку на слова можно так:

...8 попадеѥ 8 Павловеѥ 7 гриве....

Во второй строчке можно предположить слово «берковеска» (мера веса, см. грамоту № 184).

Предлог «8», т. е. «у» употреблялся и тогда с родительным падежом. «Попадеѥ» — родительный падеж от слова «попадеѧ» или попадиѧ», попадья. «Павловеѥ» — родительный падеж от слова «Павловеѧ», жена Павла. В Новгородской летописи упоминаются Мстиславляя, жена Мстислава, Иваньковая, жена Иванка, Полюжая, жена Полюда, Завижая, жена Завида, Ярославляя, жена Ярослава, Якимовая, жена Якима (НЛ, 21, 35, 43, 44, 73, 92). Одно из этих имен употреблено тоже в родительном падеже: Иваньковеѥ. Сходство полное. Попа звали Павлом.

Перевод:

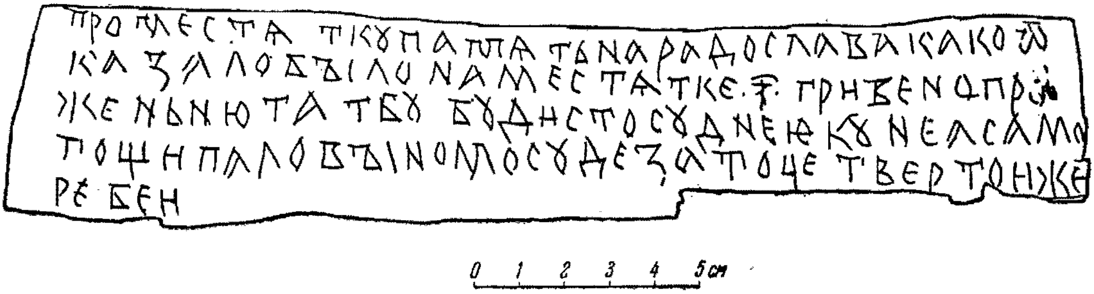
«...у попадьи у Павловой 7 гривен...»

В связи со всем этим надо исправить мое прежнее толкование грамоты № 67. Слова «ко Василью и ко Васильевии» надо переводить «к Василию и к жене Василия».

Грамота № 213

Грамота № 213 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1313, на глубине 3,8 м, вне сооружений. Это целый документ:

проместѧткȣпамѧтьнарадославакакоѿ
казалобылонаместѧтке. з̄. гривенопро
женьнютатбȣбȣдистосȣднеѥкȣнеасамо
гощипаловыномосȣдезатоцетвертоиже
ребеи



Прорись грамоты № 213

Длина 0,24 м, ширина 0,05 м.

Петли «б», «в», «ъ», «ь» еще сохранили геометрическую форму XII в., но верхняя часть «в» уже сокращена (у всех четырех «в»), что обычно с XIII в. (Щепкин, 104; Черепнин, 241). Встречено только лигатурное «у», и это говорит о времени едва ли позже XIII в. Внимания заслуживает «м» в слове «памѧть». У него прямые мачты, широкие плечи и закругление внизу посередине. Такое «м» чрезвычайно характерно для пергаменных новгородских грамот и книг второй половины XIII в. (Срезневский, 190, 191, 194, 197, 203, 214). В рассматриваемой грамоте такое «м» ярко выражено лишь один раз; есть два «м» простой формы (возможной во все века) и два «м» промежуточной формы. Стратиграфическая дата — вторая половина XIII в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Про Местѧткȣ памѧть на Радослава. Како ѿказало было на Местѧтке 7 гривено. Про женьню татбȣ бȣди сто сȣднеѥ кȣне. А самого щипало в ыномо сȣде. За то цетвертои жеребеи.

Местѧтка, Местятка — уничижительная кличка. Имя этого человека, очевидно, Местята. Оно встречено впервые, но древнерусских имен на «ята» было вообще много. Имя Радослав, известное в Киеве (ПСРЛ, II, 90), было уже встречено на новгородской бересте (см. грамота № 50, XIV в.).

Грамота является памятной записью о суммах, которые надо взыскать с Местятки для Радослава или его наследников. Составил эту записку наследник Радослава или правительственный агент. Неизвестно, имел ли уже глагол «отказать» в древней Руси смысл «оставить по завещанию», но во всяком случае на Местятке надо по указанию Радослава взять 7 гривен. Это, по-видимому, долг. «Отказало было» — отказал.

«Про женьню татбѣ» означает «за воровство жены, за провинность жены». Жена Местятки была под судом. «Бѣди сто сѣднеѥ кѣне» означает «будет по суду сто кун». Сто кун больше гривны (неизвестно, о каких гривнах здесь идет речь, серебра или кун; те и другие пересчитывались на куны). Но подобные цифры имеются в источниках. Например, в Русской Правде упоминаются 70 кун (Краткая Правда, статья 41), 60 кун (Пространная Правда, статьи 29, 42, 59, 79) и т. д.

Выражение «а самого щипало в ыном сѣде» не нуждается в переводе. Самого (Местятку) щипал (Радослав) в ином суде. Глагол «щипать» не имел в каких бы то ни было древнерусских источниках никакого юридического и вообще никакого специфического оттенка. Он всегда имел лишь современный смысл. Но и теперь живописное выражение «щипать в суде» понятно, тем более что по приговору было частично конфисковано имущество.

«Цетвертои жеребеи» — четвертая часть имущества или в лучшем (для Местятки) случае — четвертый земельный участок (термин «жеребей» часто имел и этот смысл).

Перевод:

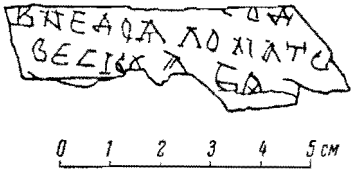
О Местятке запись за Радослава. Он оставил взыскать на Местятке 7 гривен. За провинность жены будет по суду сто кун. А самого он щипал в ином суде, За это четвертая часть.

Грамота № 214

Грамота № 214 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1312, на глубине 3,8 м, вне сооружений. Это небольшой отрывок:

од
внедоломате
вескѣаеѧ

Длина 0,07 м, ширина 0,02 м.



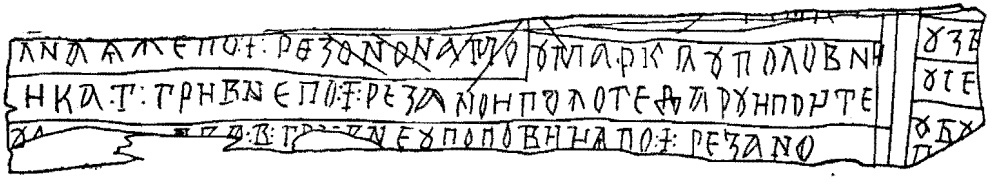
Прорись грамоты № 214

Ни для палеографических наблюдений, ни для разделения на слова, ни для толкования здесь нет данных. Палеографическая дата — вторая половина XIII в.

Грамота № 215

Грамота № 215 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1303, на глубине 3,8 м, вне сооружений. Это отрывок разграфленного документа:

лнаѧжепо : і : резононамо| 8марка8половни	8зе
ика. г : гривнепо : і : резаноиполотедар8ипоцте	8се
8-----ава : в : гривне8поповицѧпо : і : резано	868



0 1 2 3 4 5 см

Прорись грамоты № 215

Длина 0,2 м, ширина 0,03 м.

Здесь «м» оба раза имеет форму, типичную в Новгороде для второй половины XIII в. (см. выше о грамоте № 213). Встречается только лигатурное «у». Большинство букв слишком небрежны для палеографических наблюдений. Не имеют хронологического значения обычное на бересте «д» на треугольных ножках, встречаемое иногда «ц» с хвостиком слева и перечеркнутое десятеричное «і» (о нем см. грамоту № 200). Стратиграфическая дата — вторая половина XIII в. Разделить грамоту на слова можно так:

. . . лнаѧ же по 10 резоно намо. 8 Марка 8 половника 3 гривне по 10 резано и полоте дар8 и поцте. 8 . . . ава 2 гривне. 8 поповицѧ по 10 резано.

Перед нами список должников. Любопытно, что в нем рядом названы половник, т. е. феодально зависимый работник — издольщик, и попович. «Намо» — нам. «Полть» — половина туши мяса. Термин «дар» в качестве дополнительной феодальной повинности много раз упомянут в источниках, в том числе в новгородских берестяных грамотах № 1 и 136. Слово «поцте» мне не понятно, слово «поцта», столь же неясное, было уже в грамоте № 147.

Грамота важна упоминанием гривны по 10 резан. В других текстах состав гривны особо не оговаривается. Здесь речь явно идет о новой денежной единице, только что введенной. По Русской Правде, гривна равнялась 50 резанам[6].

---

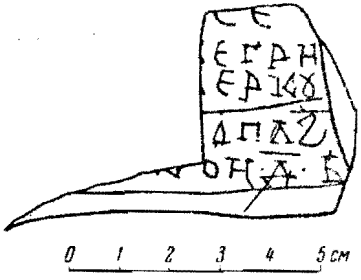
[6] В. Л. Янин. Денежно-весовые системы русского средневековья. М., 1956, стр. 40.

В. Л. Янин, наиболее авторитетный специалист по этим вопросам, придает значение упоминанию в грамоте № 215 гривны в 10 резан. Она не привилась и больше нигде не упоминается. Но все же ее наличие во второй половине XIII в. любопытно. До того в гривне было 50 резан, после — 20. Цифра сначала уменьшилась в пять раз, потом увеличилась вдвое. Грамота дала недостающее звено.

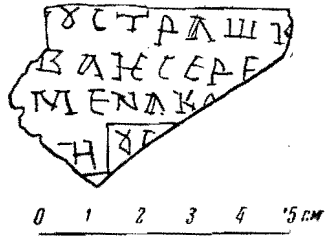
Грамота № 216

Грамота № 216 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1312, на глубине 3,8 м, вне сооружений. Это небольшой отрывок разграфленного документа:

се
егри
ерк8
опа$\bar{з}$
ои.$\bar{д}$.б



Прорись грамоты № 216



Прорись грамоты № 217

Длина 0,07 м, ширина 0,04 м.

Ни для палеографических наблюдений, ни для разделения на слова, ни для толкования здесь нет данных. В предпоследней строке имеется цифра 6, в последней строке — цифра 4. Стратиграфическая дата — вторая половина XIII в.

Грамота № 217

Грамота 217 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 1312, на глубине 3,72 м, вне сооружений. Это небольшой отрывок разграфленного документа:

8страшк
ваксере
менако
и|8с

Длина 0,055 м, ширина 0,035 м.

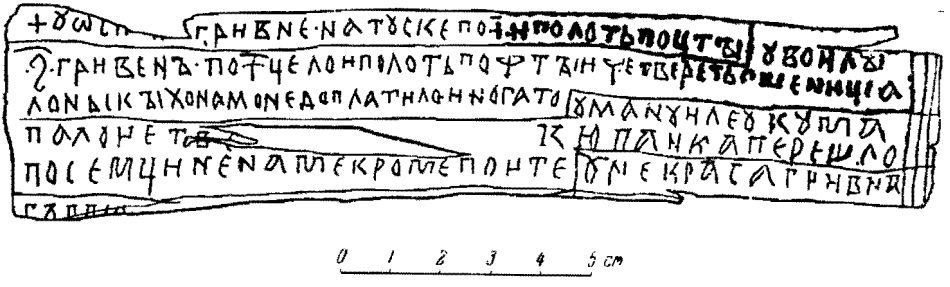
Ни для палеографических наблюдений, ни для разделения на слова, ни для толкования здесь нет данных. Стратиграфическая дата — вторая половина XIII в.

Грамота № 218

Грамота № 218 найдена в тринадцатом или четырнадцатом строительном ярусе, в квадрате 1300, на глубине 3,85 м, вне сооружений. Это отрывок разграфленного документа:

+ѕwсп---гривне.натѕскепо.і.иполотьпоцты	ѕвоилы
.s.гривенъ.по.і.целоиполотьпочтыичетверетьпшенице.а	
лоньскыхонамонедоплатило.и.ногато	ѕманѕилеѕкѕма
полоцетве----------кюпанкаперешло	
посемцинеиамекромеполте	ѕнекрасагривна

Длина 0,185 м, ширина 0,04 м.



Прорись грамоты № 218

Ранними признаками являются «ч» в виде бокальчика и геометрические петли «ъ» и «ь». Это тянет к XII в. Однако петли «в» уже слегка оплывшие и асимметричные, что, впрочем, возможно и в XII в. (Щепкин, 102; Черепнин, 154). Но здесь три раза уже имеется «м», характерное в Новгороде для второй половины XIII в. (см. выше о грамоте № 213). Два раза имеется простое «м». Почерк неустойчивый: очень разнообразны формы «р», хвостик у «ц» то слева, то справа. Встречается только лигатурное «у», и это ранний признак. Стратиграфическая дата — середина или вторая половина XIII в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Ѕ Ѡсп... гривне на тѕске по 10 и полоть поцты. Ѕ Воилы 6 гривенъ по 10, целой полоть почты и четвереть пшенице, а лоньскыхо намо недоплатило 8 ногато. Ѕ Манѕиле ѕ кѕма полоцетве... кюпанка перешло по семцине наме кроме поцте. Ѕ Некраса гривна...

Перед нами список должников или (что, по-видимому, точнее) лиц, недоплативших феодальные повинности. «Гривны по 10», очевидно, опять «гривны по